

СОДЕРЖАНИЕ

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ КОФЕВАРКИ	
Меры предосторожности	6
Электрические требования	8
Утилизация отходов электрического оборудования.....	8
ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Части и принадлежности	9
Элементы дисплея и панели управления.....	10
В чем отличие "заливного" кофе.....	11
СБОРКА КОФЕВАРКИ	
Подготовка кофеварки к использованию	12
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОФЕВАРКИ	
Программирование часов.....	13
Выбор количества чашек кофе.....	14
Выбор крепости кофе.....	14
Настройка функции отложенного старта	15
Наполнение резервуара для воды	16
Наполнение сетки для кофе	16
Справочник по выбору дозировки кофе.....	17
Приготовление кофе	18
УХОД И ЧИСТКА	
Очистка кофеварки.....	19
ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	20
ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	21

Ваша безопасность и безопасность других стоит на первом месте.

В данной инструкции и на вашем устройстве мы разместили множество важных сообщений о безопасности. Обязательно прочтите все сообщения о безопасности и следуйте их указаниям.



Это символ предупреждения об опасности.

Этот символ предупреждает вас о возможных опасностях, способных нанести травму или даже убить вас и других людей.

Все сообщения о безопасности следуют за этим символом и словами «ОПАСНОСТЬ» или «ВНИМАНИЕ». Эти слова означают:



Вы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если немедленно не последуете инструкциям.



Вы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если не последуете инструкциям.

Предупреждения об опасности укажут вам на потенциальную опасность, дадут рекомендации относительно того, как уменьшить вероятность травмы, а также на то, что может произойти, если вы не будете следовать инструкциям.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании бытовых электроприборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, в частности:

1. Прочтите все инструкции.
2. Поверхность нагревательного элемента может оставаться горячей после использования. Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Используйте ручки или рукоятки.
3. Во избежание поражения электрическим током ни в коем случае не погружайте шнур, штепсель или корпус кофеварки в воду или другую жидкость.
4. Этот прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, не имеющими опыта обращения с техникой; если они находятся под контролем лица ответственного за их безопасность, или ознакомлены с правилами его безопасной эксплуатации. Не позволяйте детям играть с устройством. Чистка и обслуживание прибора может выполняться детьми старше 8 лет под присмотром взрослых. Храните прибор и его шнур вне досягаемости детей младше 8 лет.
5. Всегда отключайте кофеварку от сети, если вы ее не используете, а также перед очисткой прибора. Перед

тем как устанавливать или вынимать части из прибора, дайте ему остыть.

6. Не используйте устройство, если у него поврежден шнур электропитания или вилка, в случае нарушения его нормальной работы, а также после падения или иного повреждения. Отнесите устройство в ближайший Авторизованный центр обслуживания для осмотра, ремонта или осуществления электрических или механических настроек.
7. Использование не рекомендованных производителем вспомогательных принадлежностей может привести к травмам.
8. Не используйте прибор на открытом воздухе.
9. Не допускайте свисания шнура питания с края стола или другой рабочей поверхности и контакта с горячими поверхностями.
10. Не ставьте прибор вблизи газовой или электрической печи, а также в нагретую духовку.
11. Не используйте устройство не по назначению. Неправильное использование устройства может привести к серьезным травмам.
12. Не используйте прибор, не закрепив предварительно должным образом крышку на контейнере (графине).
13. Контейнер (графин) разработан специально для использования с данным прибором. Никогда не нагревайте ее на плите или в микроволновой печи.
14. Не ставьте горячий контейнер (графин) на мокрую или холодную поверхность.
15. Не используйте контейнер (графин), если на нем есть трещины, а также контейнер с расшатанной ручкой.
16. При очистке контейнера (графина) не следует использовать абразивные моющие средства, металлическую мочалку или другие абразивные материалы.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

Этот прибор предназначен для использования только в домашнем хозяйстве.

Электрические требования

ВНИМАНИЕ



Опасность поражения электрическим током

Подключите к заземленной розетке.

Не удаляйте заземляющий электрод.

Не используйте адаптер.

Не используйте удлинитель.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.

Напряжение: 220-240 Вольт А.С.

Частота: 50/60 Герц


Мощность: 1250 Ватт

ПРИМЕЧАНИЕ: Кофеварка снабжена штепселем с заземлением. Чтобы свести к минимуму возможность поражения электрическим током, штепсель можно вставлять в розетку только одной стороной. Если штепсель не вставляется в розетку, обратитесь за помощью к профессиональному электрику. Не пытайтесь подогнать штепсель к размеру розетки самостоятельно.

Не используйте удлинители. Обратитесь к квалифицированному электрику или работнику сервис центра за помощью.


Утилизация отходов электрического оборудования

Утилизация упаковочных материалов

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и содержат соответствующий знак . Тем не менее, отдельные части упаковки должны быть утилизированы согласно правилам местной администрации, касающимся ликвидации отходов.

Утилизация изделия

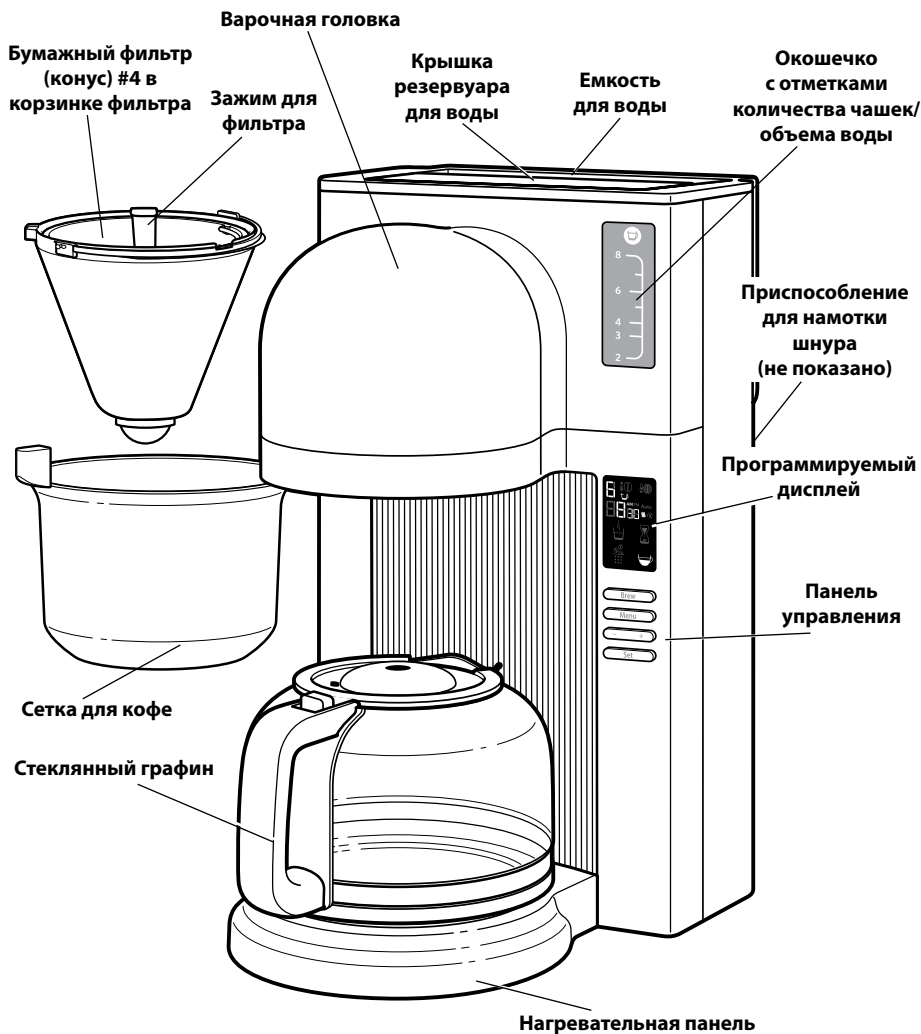
- Это оборудование маркировано согласно Европейской директиве 2012/19/EU по использованию электрического и электронного оборудования (WEEE).
- Соблюдение правил утилизации изделия помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы быть вызваны неправильной утилизацией этого продукта.

- Знак  на изделии или на сопроводительных документах обозначает, что устройство попадает под определение бытовых отходов и должно быть доставлено в соответствующий центр по переработке электрического и электронного оборудования.

Для получения более подробной информации об уходе, утилизации и переработке данного прибора, пожалуйста, обращайтесь в местные органы власти, службу сбора бытовых отходов или магазин, где вы купили продукт.

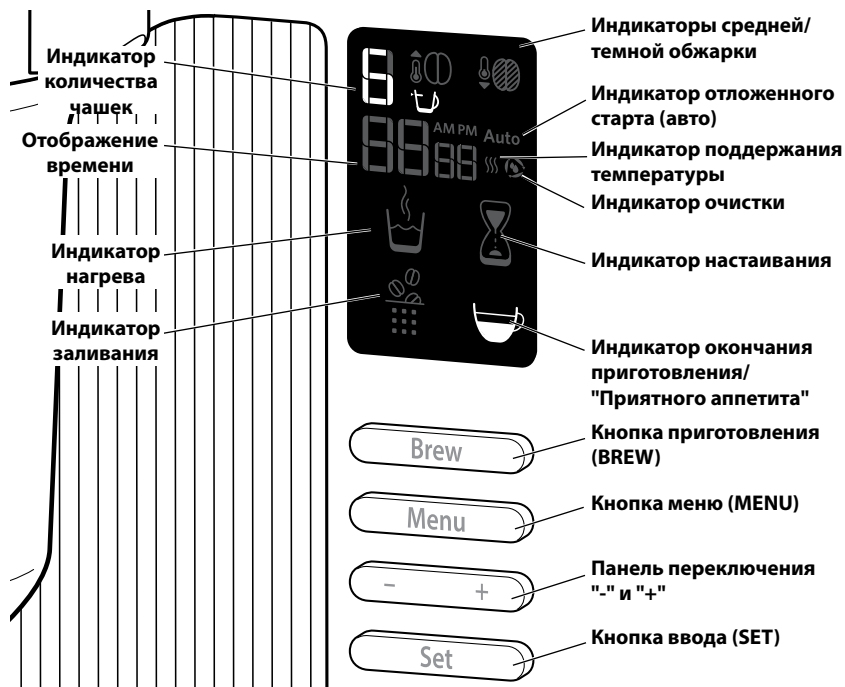
ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Части и принадлежности



ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Элементы дисплея и панели управления



В чем отличие "заливного" кофе

Приготовление кофе классическим способом обычно не раскрывает весь аромат кофейных зерен. Большинство людей довольствуются кофеварками капельного типа, так как они удобны и экономят время.

"Заливной" кофе готовится так: молотый кофе заливается водой в течение определенного времени, что позволяет добиться прекрасного аромата. Однако у нас обычно нет времени на этот ритуал.

Автоматическая кофеварка заливного типа KitchenAid легко и быстро готовит кофе, максимально раскрывая его неповторимый аромат.

Вместо постоянного омывания сетки для кофе водой кофеварка заливного типа подает воду в импульсном режиме, что позволяет контролировать экстракцию и раскрывать весь аромат молотых зерен.

Кроме того, кофеварка заливного типа подогревает всю воду до оптимальной температуры, в отличие от кофеварок капельного типа, нагревающих воду по капле.

Отличие такого кофе проявляется в его карамельном цвете и многослойном аромате.



Точная регулировка потока воды

Это устройство внутри кофеварки заливного типа точно регулирует поток воды для идеальной экстракции аромата.

Подготовка кофеварки к использованию

Перед первым использованием

Перед первым использованием кофеварки промойте сетку для кофе, зажим для фильтра и графин в горячей мыльной воде, затем сполосните их чистой водой и вытрите.

Не используйте абразивные чистящие средства или жесткие тряпки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эти детали также можно промывать в верхнем отсеке автоматической посудомоечной машины.

ВНИМАНИЕ



Опасность поражения электрическим током

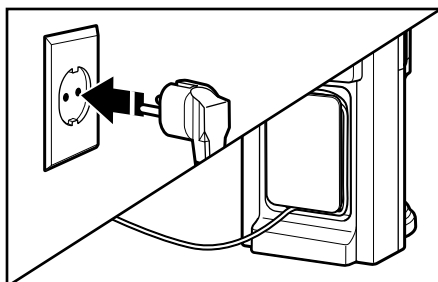
Подключите к заземленной розетке.

Не удаляйте заземляющий электрод.

Не используйте адаптер.

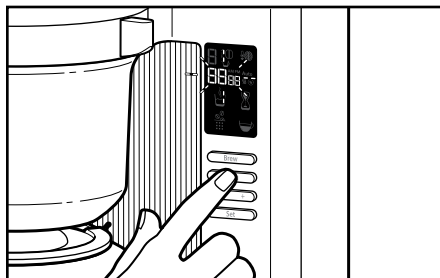
Не используйте удлинитель.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.



1 Включите кабель питания в заземленную розетку. Лишний кабель можно обмотать вокруг держателя кабеля на задней стороне кофеварки.

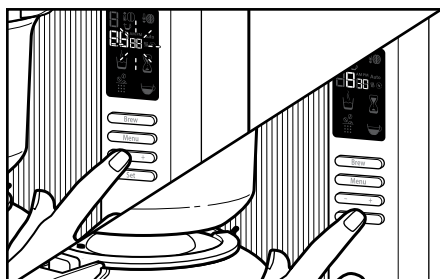
Программирование часов



1 Когда кофеварка включена в розетку, часы на дисплее начинают мигать.



2 Когда на дисплее отобразятся часы, при помощи кнопок "+" и "-" задайте нужное время. Нажмите кнопку SET для подтверждения.



3 На дисплее начнут мигать минуты. При помощи кнопок "+" и "-" выберите нужное значение, а затем нажмите кнопку SET.

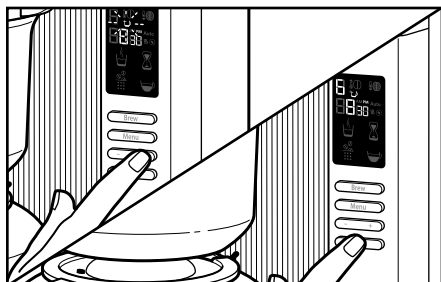


4 После этого на дисплее начнут мигать буквы AM/PM (время до и после полудня). При помощи кнопок "+" и "-" выберите AM (до полудня) или PM (после полудня), а затем нажмите кнопку SET, чтобы вернуться в меню программирования.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы перейти к меню отображения часов, когда кофеварка включена, нажмите кнопку MENU четыре раза, пока часы не начнут мигать.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОФЕВАРКИ

Выбор количества чашек кофе

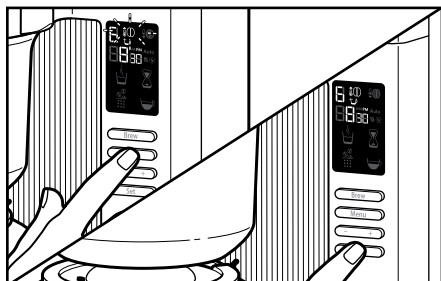


- 1 Из главного меню при помощи кнопок "+" и "-" выберите нужное количество чашек кофе, от 2 до 8 (1 чашка = 0,15 л). Когда на дисплее появится нужное количество, можно начинать приготовление.

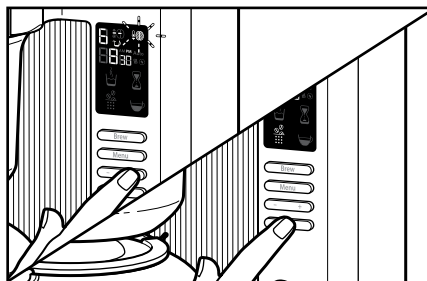
ПРИМЕЧАНИЕ: Кофеварка по умолчанию запрограммирована на приготовление 8 чашек кофе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если вода в резервуаре находится уже долго, а вы хотите приготовить свежий кофе, выберите 8 чашек и нажмите кнопку BREW (не добавляя кофе в сетку). Кофеварка запустит цикл приготовления, что предотвратит застывание воды.

Выбор крепости кофе



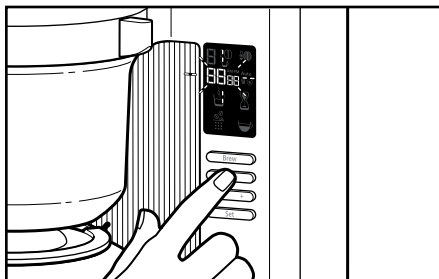
- 1 Чтобы выбрать приготовление кофе из зерен светлой или средней степени обжарки, нажмите кнопку MENU, пока на дисплее не начнет мигать надпись Средняя, а затем нажмите кнопку SET. Средняя обжарка является настройкой по умолчанию.



- 2 Для выбора темной обжарки поменяйте настройки при помощи кнопок "+" и "-". Когда на дисплее появится надпись Темная, нажмите SET.

ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ: Если вы хотите приготовить кофе в соответствии со стандартами организации European Coffee Brewing Centre, используйте настройки для зерен средней обжарки (они также подходят для кофе светлой обжарки). При использовании настроек для зерен средней обжарки кофе готовится при немного более высокой температуре, чем при настройках для темной обжарки, — это позволяет добиваться превосходного аромата независимо от способа обжарки зерен.

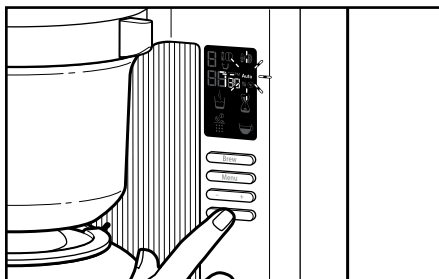
Настройка функции отложенного старта



- 1** Для настройки функции отложенного старта нажмите кнопку MENU дважды, пока на дисплее не начнет мигать индикатор Auto ("Авто").



- 2** При помощи кнопок "+" и "-" выберите время, когда вы хотите начать приготовление кофе, а затем нажмите кнопку SET. Повторите эту процедуру для выбора минут и времени до или после полудня (AM/PM).



- 3** После нажатия кнопки SET при выборе AM или PM для задания времени отложенного старта вы услышите 2 звуковых сигнала и вернетесь в меню программирования. Функция отложенного старта готова к использованию.

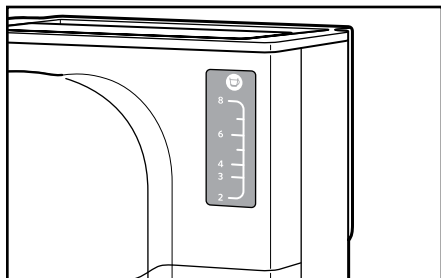


- 4** Вы можете использовать время отложенного старта повторно, нажав кнопку MENU дважды, а затем нажав кнопку SET трижды. Для отмены функции отложенного старта в любое время нажмите кнопку BREW два раза.

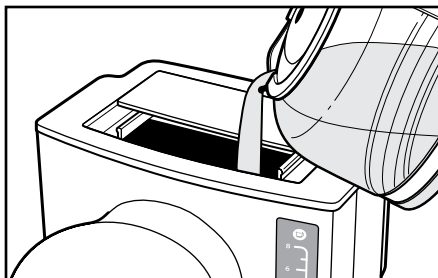
ПРИМЕЧАНИЕ: Каждый раз, когда вы хотите активировать функцию отложенного старта, вам необходимо выполнить шаг 4.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОФЕВАРКИ

Наполнение резервуара для воды



Резервуар для воды вмещает от 2 до 8 чашек воды (1 чашка = 0,15 л) для приготовления кофе. Поскольку вы можете выбирать нужное количество чашек кофе, не обязательно каждый раз отмерять точный объем воды для наполнения резервуара. Кофеварка будет использовать нужный объем воды для выбранного количества чашек.

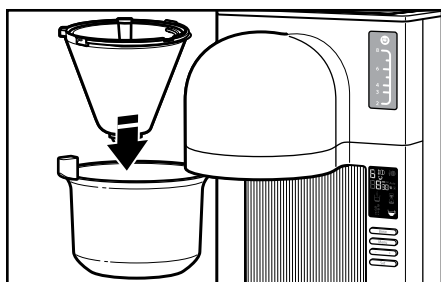


- 1 Отодвиньте крышку резервуара и наполните его свежей холодной водой до нужного уровня, в соответствии с отметками на окошке резервуара для воды. Из-за особенностей конструкции кофеварки может пройти некоторое время, прежде чем вода попадет в резервуар, и вы увидите ее уровень в окошке. Закройте крышку резервуара.

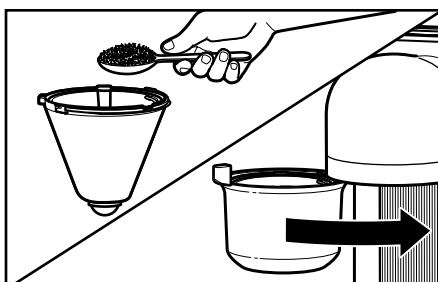
ПРИМЕЧАНИЕ: Если вода в резервуаре находится уже долго, а вы хотите приготовить свежий кофе, выберите 8 чашек и нажмите кнопку BREW (не добавляя кофе в сетку). Кофеварка запустит цикл приготовления, что предотвратит застывание воды.

ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ: Чтобы добиться идеального вкуса и аромата, убедитесь, что в резервуаре достаточно воды для выбранного количества чашек.

Наполнение сетки для кофе



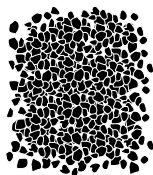
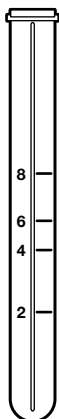
- 1 Поднимите зажим для фильтра и поместите бумажный фильтр #4 в сетку для кофе. Прижмите бумажный фильтр к сетке и закрепите его при помощи зажима. Если вы не хотите использовать зажим для фильтра, его можно легко снять.



- 2 В соответствии с рекомендациями на зажиме для фильтра (или в соответствии со "Справочником по выбору дозировки кофе") добавьте в бумажный фильтр нужный объем молотого кофе. Закройте дверцу сетки для кофе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Предварительное замачивание бумажного фильтра не требуется.

Справочник по выбору дозировки кофе

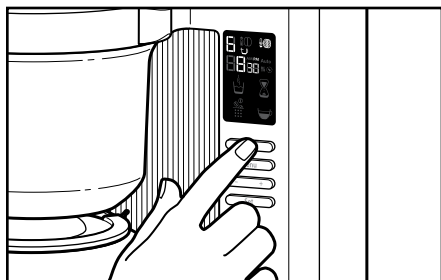


Для оптимального результата при наполнении сетки молотым кофе используйте кофе более мелкого помола, чем обычно. Если у вас есть кухонные весы, вы можете воспользоваться приведенной ниже таблицей, чтобы определить, сколько кофе нужно взять для приготовления определенного количества чашек. Для примерного определения можно пользоваться отметками на зажиме для фильтра (см. слева).

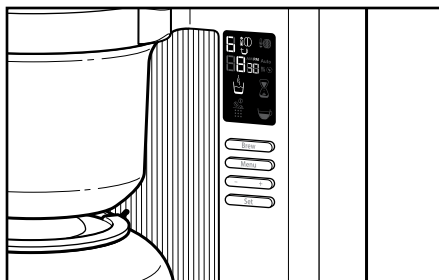
ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендации по дозировке кофе на зажиме для фильтра, основанные на зернах среднего помола и средней степени обжарки.

Чашки	Помол	Вода (л)	Кофе (г)
2	Немного более мелкий, чем средний (см. пример слева)	0,3	17
3		0,44	25,5
4		0,6	34
5		0,74	42,5
6		0,89	51
7		1,03	59,5
8		1,18	68

Приготовление кофе



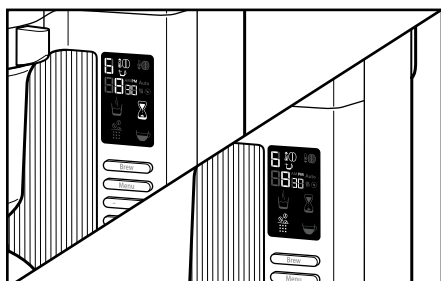
- 1** После выбора нужного количества чашек и крепости кофе нажмите кнопку BREW.



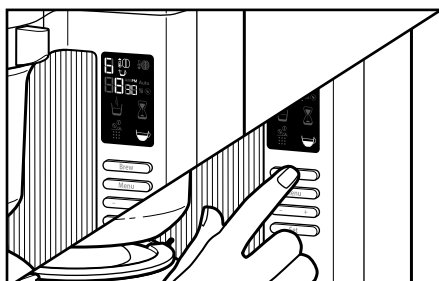
- 2** Кофеварка подогреет всю воду, которая будет нужна для приготовления кофе, в начале цикла. Во время этого сегмента цикла будет светиться индикатор нагрева. Этот процесс занимает приблизительно 6 минут для 8 чашек кофе (и менее 2 минут для 2 чашек)*.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для отмены цикла приготовления в любое время нажмите кнопку BREW.

* См. "Справочник по выбору дозировки кофе".



- 3** После нагревания воды кофеварка начнет попеременно заливать молотый кофе водой и давать ему настаиваться. Эти этапы будут чередоваться до завершения цикла, и вы увидите, как на дисплее поочередно загораются индикаторы заливания и настаивания.



- 4** Когда цикл будет завершен, загорится индикатор "Приятного аппетита" и прозвучат 3 сигнала. К этому времени нагревательная панель уже подогреет графин. Она будет поддерживать оптимальную температуру для кофе в течение 30 минут после приготовления. Для отмены функции поддержания температуры в любое время нажмите кнопку BREW два раза.

ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ: Перед тем, как пробовать кофе, рекомендуется дождаться завершения цикла приготовления для выбранного количества чашек, чтобы благодаря заливному методу произошла полная экстракция аромата.

Очистка кофеварки

Удаление накипи из кофеварки

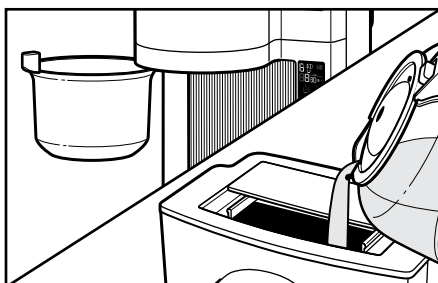
Отложения кальция (накипь) из воды со временем накапливаются в кофеварке и ухудшают эффективность приготовления и качество кофе. Если вы заметили, что кофе готовится дольше обычного или кофеварка издает непривычный шум, это означает, что пришло время удалить накипь. Индикатор очистки (☺) начнет мигать, когда кофеварка приготовит 100 чашек кофе или если образуется накипь. Удаление накипи необходимо произвести как можно быстрее, чтобы продлить срок службы кофеварки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Удалить накипь можно при помощи специального средства, которое продается в розничных магазинах или в интернете.

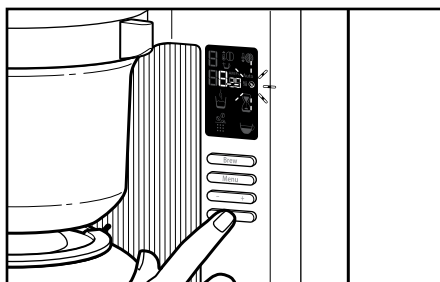
Используйте указанное на упаковке соотношение средства для удаления накипи и воды.

Кофеварка должна пройти полный цикл очистки и использовать полный резервуар раствора для удаления накипи.

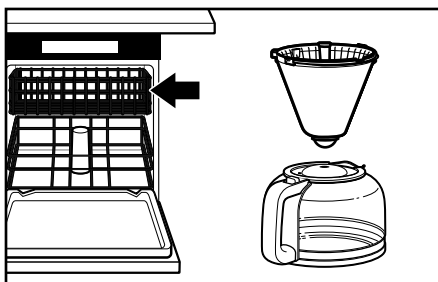
ПРИМЕЧАНИЕ: Цикл очистки можно запускать через регулярные интервалы, не дожидаясь включения индикатора очистки (☺). Выполните шаг 1, нажмите MENU три раза, затем нажмите SET, чтобы запустить цикл очистки вручную.



- 1 Перед удалением накипи убедитесь, что в сетке для кофе нет кофе или фильтра, и наполните резервуар свежей водой до уровня 8 чашек. Затем добавьте средство для удаления накипи.



- 2 Когда начнет мигать индикатор очистки (☺): нажмите кнопку SET. Индикатор очистки будет включен на протяжении всего цикла. В режиме очистки вода из резервуара будет удалена независимо от того, сколько чашек было выбрано в предыдущем цикле. По завершении цикла очистки (приблизительно 9 минут) индикатор очистки выключится. Кофеварка вновь готова к использованию.



- 3 Мойте сетку для кофе, графин и зажим для фильтра на верхней решетке посудомоечной машины или вручную в горячей мыльной воде, после чего ополосните их теплой водой. Тщательно вытрите все детали перед сборкой кофеварки.

⚠ ВНИМАНИЕ



Опасность поражения электрическим током

Подключите к заземленной розетке.

Не удаляйте заземляющий электрод.

Не используйте адаптер.

Не используйте удлинитель.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.

Если не подсвечивается дисплей

- Проверьте, включена ли кофеварка в заземленную розетку. Если она включена, проверьте предохранитель или автомат защиты сети, к которой подключается кофеварка, а также проверьте целостность цепи.

Если для приготовления кофе используется только часть воды, добавленной в кофеварку

- Требуется незамедлительно произвести удаление накипи. См. "Удаление накипи из кофеварки" в разделе "Уход и чистка".

Если мигает весь дисплей

- В резервуаре нет воды. Нажмите кнопку BREW, чтобы отменить мигание и дайте кофеварке остыть в течение приблизительно 10 минут. Наполните резервуар свежей холодной водой до нужного уровня и продолжите цикл, как описано в разделе "Приготовление кофе".

Если проблема не может быть решена

- См. раздел "Гарантия и техническое обслуживание". Не возвращайте кофеварку продавцу — он не занимается сервисным обслуживанием.

Гарантия на кофеварку KitchenAid

Срок гарантии:	KitchenAid оплачивает:	KitchenAid не оплачивает:
Европа, Ближний Восток и Африка: Для модели 5КСМ0802: Полная гарантия сроком на два года, начиная со дня покупки.	Замену частей и стоимость ремонтных работ в связи с устранением дефектов материалов и изготовления. Техническое обслуживание должно осуществляться авторизованным центром обслуживания KitchenAid.	А. Ремонт в тех случаях, когда кофеварка используется для операций, отличающихся от обычного приготовления домашней пищи. В. Повреждения, возникшие в результате несчастного случая, внесения изменений, неправильного или плохого обращения, а также вызванные установкой/эксплуатацией, не соответствующими местным электротехническим правилам.

KITCHENAID НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ.

Центры обслуживания

Любое обслуживание должно осуществляться местным авторизованным центром обслуживания KitchenAid. Свяжитесь с продавцом, у которого вы приобрели прибор и узнайте название ближайшего авторизованного центра обслуживания KitchenAid.

В России:

Сервисный Центр
 125167, Москва
 Красноармейская, дом 11,
 корпус 2

Телефон: (495) 956-36-63

Обслуживание клиентов

В России: 8-800-200-40-00 (бесплатно из любой точки России)

Телефон: (495) 956-40-00

Факс: (495) 956-37-76

Адрес: 125319, г. Москва, ул. Черняховского 5/1.

Более подробную информацию можно узнать на нашем сайте:
www.KitchenAid.eu